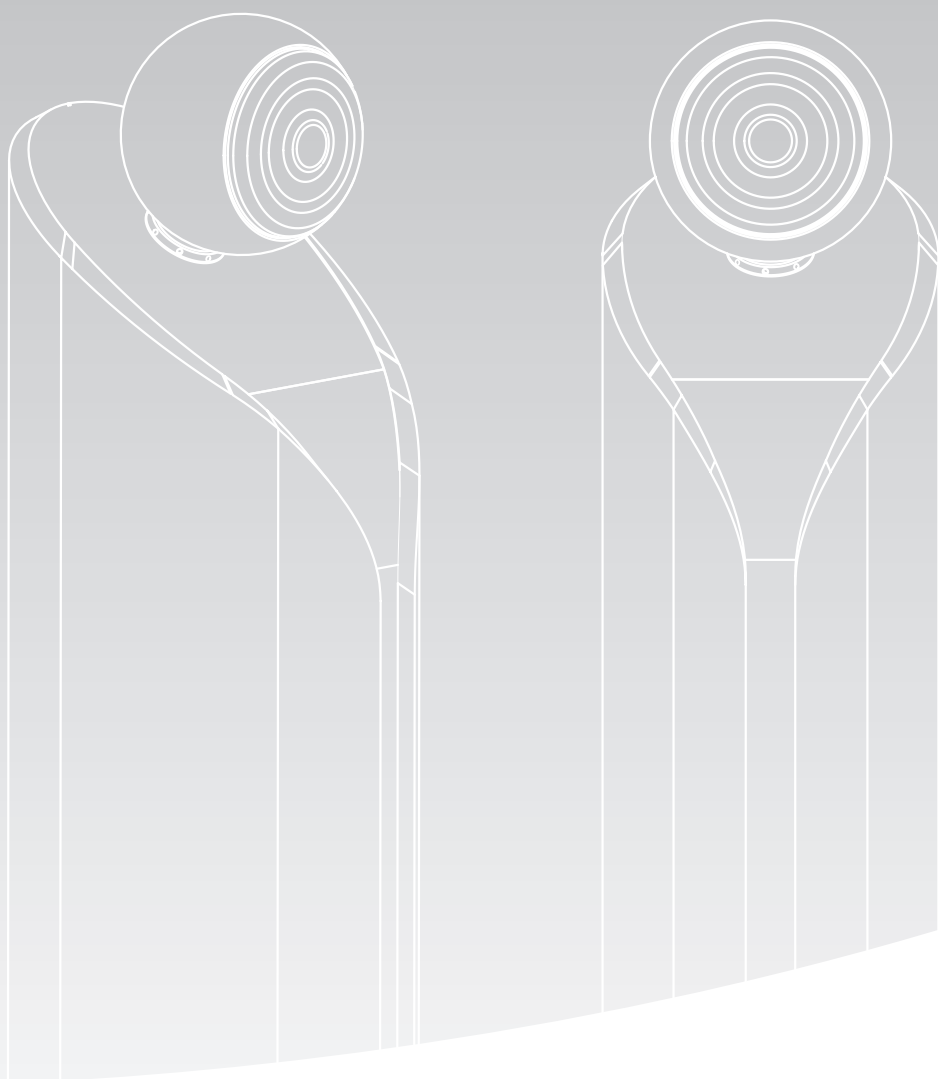


KARISSIMA

NOTICE D'INSTALLATION DES ENCEINTES ACOUSTIQUES

LOUDSPEAKERS OWNER'S MANUAL

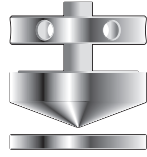
BETRIEBSANLEITUNG FÜR LAUTSPRECHERBOXEN



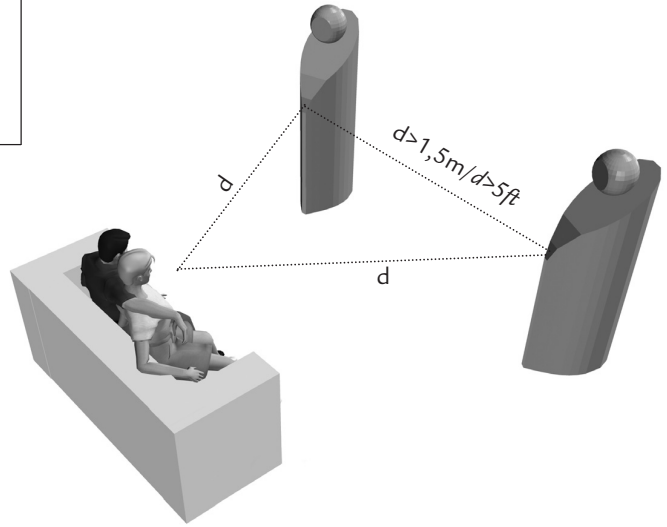
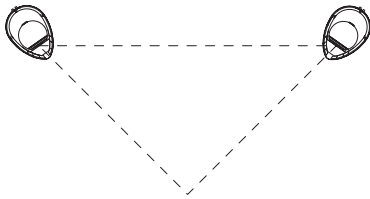
Cabasse

www.cabasse.com

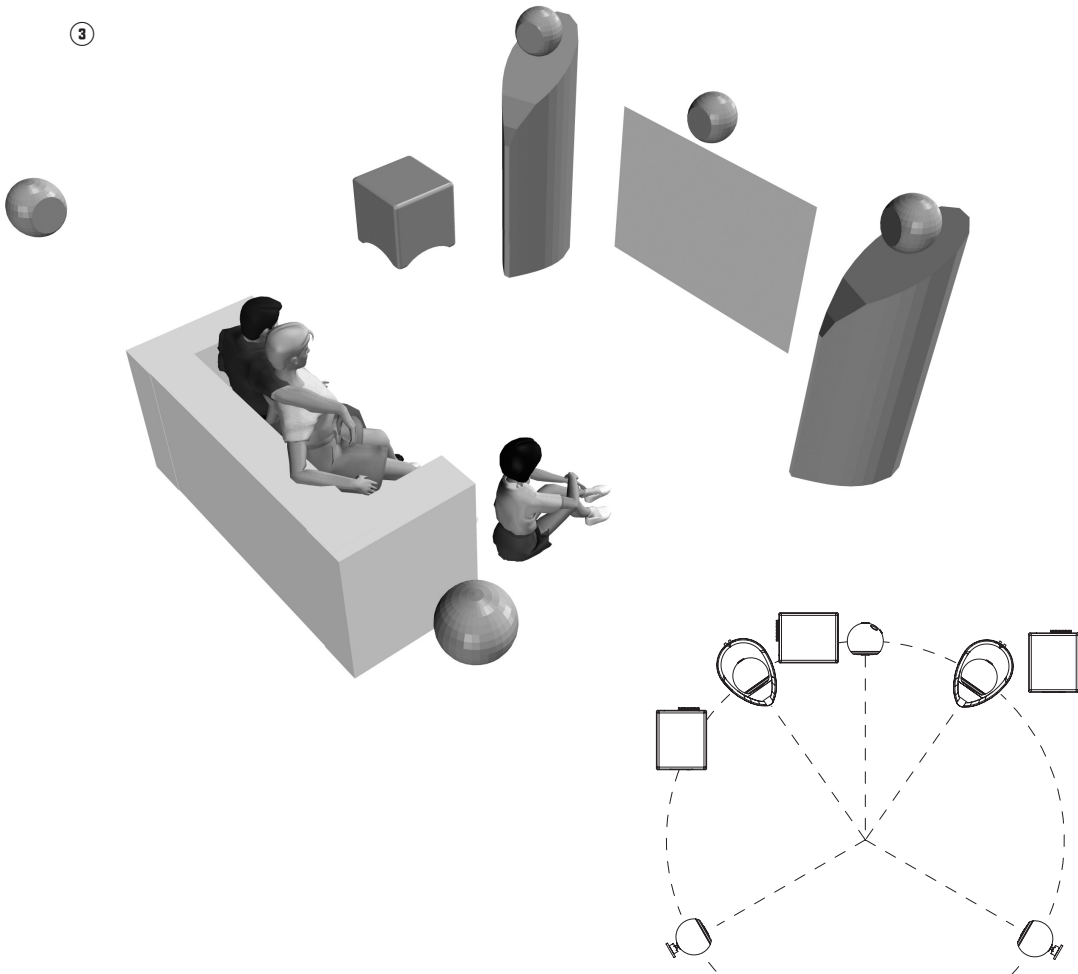
①



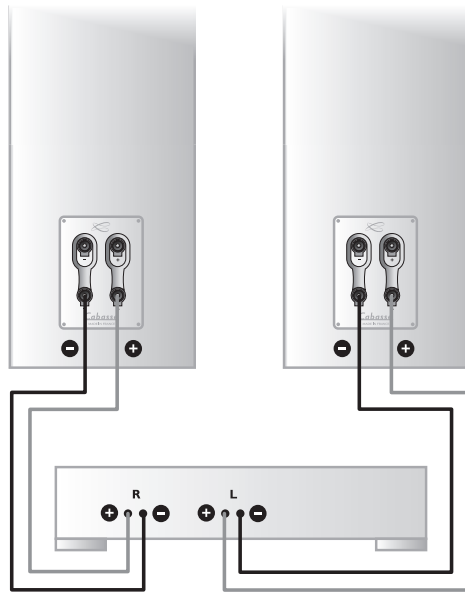
②



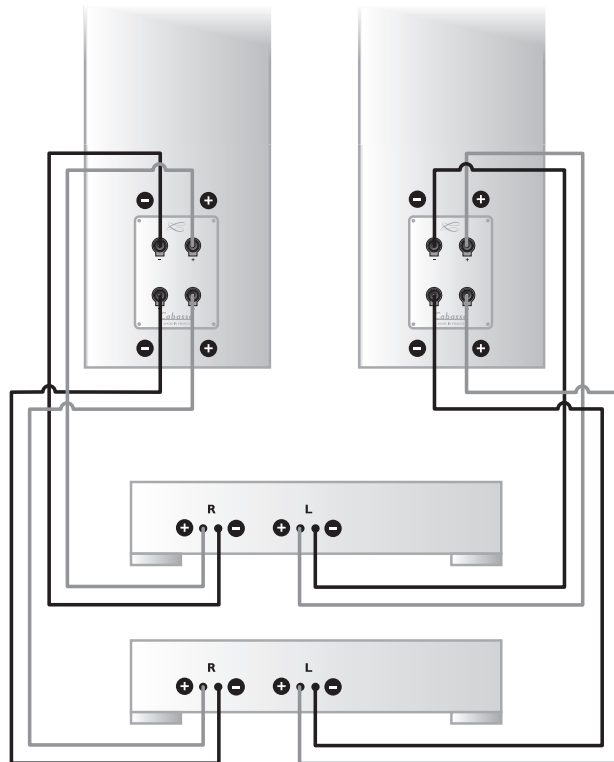
③



4



5



KARISSIMA

Vous venez d'acheter des enceintes Cabasse et nous vous remercions de votre confiance. Dans le but d'optimiser au maximum votre installation, nous vous recommandons de lire attentivement cette notice.

DÉBALLAGE DES ENCEINTES

Etant donné le poids élevé des Karissima, 2 personnes au moins doivent prendre part à cette opération. Surtout ne pas porter ni manipuler la Karissima en la tenant par la sphère. Défilmer l'emballage et couper les 2 cerclages, enlever le carton extérieur et couper les adhésifs du carton intérieur pour libérer les 4 rabats. Basculer verticalement la Karissima sur les calages inférieurs du socle. Basculer légèrement la Karissima sur l'arrière et enlever le calage inférieur avant. Basculer légèrement la Karissima sur l'avant et enlever le calage arrière du socle. Nous vous conseillons de conserver l'emballage de votre enceinte à plat pour une utilisation ultérieure éventuelle.

POSITIONNEMENT ET PLACEMENT DES ENCEINTES ACOUSTIQUES

Positionnement des enceintes

Nos enceintes acoustiques sont prévues pour fonctionner en position verticale, afin de respecter la courbe polaire des haut-parleurs.

Les enceintes Karissima sont livrées avec un jeu de cônes de découplage ①. Ces accessoires sont à visser dans l'emplacement prévu sous vos enceintes. Ces pointes ou cônes de découplage permettent d'assurer une meilleure stabilité de l'enceinte tout en limitant les résonances pouvant être générées par certains types de sols comme les planchers par exemple.

Les Karissima sont équipées avec une grille circulaire amovible protégeant le haut-parleur tri-axial TC23. Cette grille est maintenue grâce à une couronne magnétique, il suffit d'une légère traction pour l'enlever, et de la positionner devant le TC23 pour remettre en place. Nous vous recommandons de laisser ces grilles en place quand les Karissima ne sont pas utilisées. Grâce à leur grande aération et leur forme spécialement adaptée au haut-parleur tri-axial, ces grilles peuvent ne pas être enlevées lors de l'utilisation des enceintes.

ATTENTION ! L'habillage en tissu protégeant le haut-parleur de graves de la Karissima n'est pas amovible. Toute tentative de démontage par une personne non accréditée par Cabasse pour une intervention d'après-vente entraînera l'annulation immédiate de toute garantie.

Le champ magnétique des moteurs des haut-parleurs va rayonner au delà de l'enveloppe de l'enceinte acoustique. Il faut donc éloigner d'environ 50 cm les appareils et objets sensibles à ce type de rayonnement (téléviseurs, écrans d'ordinateur, disquettes informatiques, bandes magnétiques audio ou vidéo, cartes à puces...).

Placement des enceintes dans une pièce

Outre la position des enceintes, il faut tenir compte de leur emplacement dans la pièce, les propriétés acoustiques d'un local étant un facteur capital dans la retransmission du son.

Le placement optimal

pour une écoute stéréo classique 2.0 ②

■ Si l'on considère que d est la distance qui sépare les deux enceintes, celle-ci doit être supérieure à 1,5 m. Les deux enceintes doivent être à égale distance de la zone d'écoute qui forme avec elles un triangle équilatéral.

■ Les haut-parleurs doivent être dirigés vers la zone d'écoute.

■ Les enceintes doivent, de préférence, diffuser dans le sens de la plus grande dimension de la pièce.

■ D'une façon générale, on doit éviter de positionner les enceintes dans les coins d'une pièce, car la disposition en angle favorise les fréquences graves. De même, les enceintes doivent se situer à une distance d'au moins 20 cm du mur.

■ Toujours dans le but d'obtenir une réponse équilibrée, il est recommandé de surélever les enceintes compactes d'environ 30 à 40 cm du sol avec des supports pour enceintes, les tweeters de l'enceinte devant se situer approximativement à la hauteur des oreilles de l'auditeur lorsque celui-ci est en position assise.

■ Aucun élément (table, fauteuil...) ne doit gêner la propagation directe entre les enceintes et l'auditeur. Un effet de masque, même partiel, déséquilibre complètement la reproduction sonore car il provoque une atténuation des fréquences aiguës et dans la majorité des cas des médiums également.

■ La disposition des enceintes dans des niches est également en général à proscrire car elle modifie la courbe de réponse de l'enceinte, particulièrement dans les fréquences basses. S'il est impossible d'adopter une autre disposition, on doit veiller à ce que l'enceinte s'encastre avec le minimum de jeu dans la niche, pour éviter l'apparition de résonances diverses. Par ailleurs, la partie visible du tissu devra être à l'extérieur de la niche.

Le placement optimal

pour une écoute Home Cinéma ou 5.1 ③

Pour la disposition d'un ensemble home cinéma, il est important d'apporter la plus grande attention à la disposition des enceintes supplémentaires spécifiques.

■ L'enceinte centrale doit être placée le plus près possible de l'écran en recherchant la position dans le lieu d'écoute qui apporte la plus grande cohésion sur les dialogues entre le son et l'image. En pratique, cela revient à placer l'enceinte centra-

le au-dessus de l'écran si les enceintes principales sont plus basses que celui-ci, et en dessous si les enceintes principales sont plus hautes.

- Les enceintes arrière, voies d'effet ou surround doivent être disposées contre les murs latéraux, légèrement en hauteur. Elles doivent être situées légèrement en arrière de la zone d'écoute.

- Le caisson de graves doit être placé dans la zone d'écoute avant. Son placement contre un mur renforce l'extrême grave et limite les réflexions de 80 à 200 Hz. Cependant, pour obtenir le meilleur résultat, il est toujours nécessaire de faire des essais d'emplacement en fonction de l'acoustique de la pièce.

Votre amplificateur audio-vidéo permet le réglage des niveaux et des distances de chaque enceinte. Ce réglage doit être ajusté avec soin de manière à obtenir une parfaite cohésion entre les sources sonores.

Il est nécessaire d'éteindre tous les appareils avant la connexion des enceintes. Pour le branchement de vos enceintes acoustiques, il faut tenir compte de la section des câbles et du respect des phases.

BRANCHEMENT

Section des câbles

Pour conserver toutes les qualités des enceintes acoustiques et éviter les pertes de puissance, il faut que la résistance électrique des câbles de branchement entre l'enceinte et l'amplificateur soit la plus faible possible. Pour vous aider à choisir la meilleure section de câble pour votre installation, veuillez suivre le tableau récapitulatif.

Distance ampli - enceinte	Section
4,5 m	1,5 mm ²
6 m	2 mm ²
7,5 m	2,5 mm ²
9 m	3 mm ²
12 m	4 mm ²

Bornes WBT

Les Karissima sont équipées des meilleures bornes disponibles. Très fiables et robustes, elles permettent l'utilisation de câbles à terminaison dénudée, équipés de fiches dites "banane" ou de fourches, avec une qualité de liaison électrique optimum.

Dans les cas d'utilisation de câbles dénudés ou de fourches, il faut s'assurer que chaque borne est bien serrée avant mise en route de l'amplificateur.

Phase

Les enceintes et les amplificateurs ont leurs bornes de branchement repérées. Il y a deux façons courantes d'effectuer ce repère : soit une borne rouge ou repère +, soit une borne noire ou repère -.

Dans tous les cas, il faut que les deux canaux soient branchés de façon identique, c'est à dire par exemple que la borne rouge ou + de l'enceinte aille à la borne rouge ou + de l'amplificateur ; la borne noire ou - de l'enceinte ira dans ce cas à la borne noire ou - de l'amplificateur.

Mono-câblage et bi-câblage

En mode mono-câblage, soit avec une seule paire de câbles reliant la Karissima à l'amplificateur, les 2 pièces spécifiques assurant les liaisons entre les 2 bornes "+" et les 2 bornes "-" doivent être en place (4). Contrôler leur bon serrage pour assurer une bonne transmission du signal et bien respecter la phase.

Ces 2 pièces de liaison doivent être enlevées pour toute utilisation en mode bi-câblage ou bi-amplification passive. Dans la première configuration 2 paires de câbles relient la Karissima à l'amplificateur, dans la seconde la Karissima est reliée à 2 amplificateurs distincts (5). Toujours bien respecter les phases.

ENTRETIEN

Les ébénisteries de la Karissima, réalisées en panneaux multiples de bois naturel protégés par 4 couches de vernis, ne nécessitent aucun entretien particulier, le matériau utilisé étant un produit de très haute technicité. Elles peuvent être nettoyées avec un chiffon humide, tout comme les parties peintes et le socle en granit.

En suivant les conseils d'installation, de branchement et d'emploi explicités dans cette notice, vous êtes assurés d'un fonctionnement parfait de vos enceintes acoustiques.

GARANTIE

Nous vous remercions de bien vouloir activer la garantie Cabasse dans les 60 jours à compter de la date d'achat de votre matériel, soit en nous retournant la carte de garantie jointe dûment complétée, soit en enregistrant en ligne votre matériel sur notre site web www.cabasse.com où figurent également les détails sur la garantie constructeur et l'extension de garantie Cabasse propre à votre matériel.

Nous recevons tous les jours des lettres de clients satisfaits du choix de leurs enceintes et ces lettres sont pour nous la plus belle récompense de nos efforts.

KARISSIMA

Thank you very much for choosing Cabasse speakers.

Please read carefully these instructions before setting up your speakers.

UNPACKING

These speakers are very heavy, so 2 persons minimum are required to unpack and re-pack them. Never seize the sphere when carrying or moving the speakers. Remove the plastic film and cut the strips of the packing. Remove the outer cardboard box, cut the tapes of the inner one and fold back its 4 sides. Set the Karissima upright with the foam wedges around the bottom plate on. Lean the speaker towards the back and remove the front wedge, then lean it frontwards to remove the back wedge. We suggest you to retain the packing for future use.

POSITIONING

Speakers positioning

Our speakers have been designed to function in a vertical position. Under these conditions, the polar response is most uniform.

The Karissima speakers are delivered with a set of decoupling spikes or cones ①, these accessories are to be screwed in the inserts under the cabinets. These accessories ensure the stability of the speaker while limiting resonance coming from certain types of grounds like wood floors.

Karissima is fitted with a removable grill to protect the TC23 tri-axial unit. Thanks to a magnetic device, you only need to give the grill a gentle pull to take it out. To put it back, simply present the grill in front of the TC23. We recommend to keep the grill on when the speakers are not in use. Thanks to the very special shape and high acoustical transparency of this grill, the speakers can be used with them on.

ATTENTION ! The grill protecting the woofer and the front ports of the Karissima on the main body of the speaker is not removable. Any attempt by an unauthorised person to remove this grill will invalidate every warranty.

Powerful drivers generate magnetic fields that can extend beyond the boundaries of the speaker cabinet. We recommend you keep magnetically sensitive articles (TV, computer screen, computer discs, audio and video tapes, swipe cards...) at least 1.5 ft (50 cm) away from the speaker.

Positioning speakers in a room

In addition to vertical position of the speakers themselves, their location in the listening room, as well as the acoustical characteristics of the room, are also very important. As it is impossible to indicate a typical location of speaker systems without a few tests, we suggest several general rules that are important to apply in order to obtain the best listening results.

Optimal positioning for a 2.0 or stereo system ②

■ For the ideal positioning of your speakers follow diagram. If «d» is the distance between the two speakers, this distance must be higher than 5 ft (1.5 m) and the two speakers must be at equal distance from the listening area which forms with them an equilateral triangle.

■ The drivers must be directed towards the listening area.

■ The speakers should be located so that their diffusion follows the longest dimension of the room.

■ Generally speaking it is better to avoid putting the speakers in the corners of a room as this amplifies the low frequencies and tends to enhance the room resonances. If possible it is better to place the speakers at least 8 inches (20 cm) from the walls.

■ Moreover, in order to obtain a more accurate frequency response, it is recommended to raise a compact speaker from 12 to 16 inches (30 to 40 cm) above the floor by placing them on stands. The tweeters of the speakers must be roughly at the same height of the listener's ear when the listener is in sitting position.

■ No solid object or piece of furniture should be placed between the speakers and the listener. An effect of mask, even partial disturbs completely the sound reproduction as it attenuates the high frequencies and also, in most cases, the midrange frequencies.

■ Placing the speakers in niches is not recommended. Unless designed for this application, bookshelf placement will alter the frequency response of the speaker, especially in the low frequencies. If a bookshelf location cannot be avoid, the speaker should be set up to minimize various resonance, and the visible part of the grille must be outside the niche.

Optimal positioning for a 5.1 or home theatre system ③

Setting up a multi-channel Audio-Video system requires great care when positioning the specific AV speakers.

■ The centre speaker should be placed as close as possible to the screen and where it sounds best from your listening spot while offering the optimal picture/dialogues cohesion. Theoretically, the screen should be located within a virtual triangle formed by the acoustical centres of the main speakers and the centre speaker. Practically speaking, this means that the principal speaker should be placed above the screen if the main speakers are below it, and below the screen if the main speakers are above. The centre speaker should also, if possible, be set slightly back from the others, so that it is located at the same

distance from the listener as the main speakers.

- The rear speakers or surround should be placed against the side walls, at listening height. They should not be positioned far behind the listening zone.

- The subwoofer should be placed in the front listening area, its position against a wall reinforces the extreme low register and limits the reflections between 80 and 200 Hz. However to obtain the best result, it is always necessary to carry out tests according to the acoustics of the room.

Your AV processor enables the adjustment in level and delay of each of the 5/6/7 channels of your system. Fine-tuning is necessary to obtain a perfect sound stage.

Turn off all the amplifiers before interconnecting them to the loudspeakers. In order to connect loudspeakers properly, it is most important to keep in mind the following two factors: cable section and phase.

CONNECTION

Cable section

To get the full sonic potential of Cabasse loudspeakers and avoid power losses, the cables connecting the speakers to the power amplifier must have the lowest possible electrical resistance. To help you in choosing the correct cable gauge, follow diagram.

<i>Lenght between amplifier and loudspeakers</i>	<i>recommended minimum section</i>
<i>4.5 m / 15'</i>	<i>1.5 mm²</i>
<i>6 m / 20'</i>	<i>2 mm²</i>
<i>7.5 m / 25'</i>	<i>2.5 mm²</i>
<i>9 m / 30'</i>	<i>3 mm²</i>
<i>12 m / 39'</i>	<i>4 mm²</i>

WBT connectors

Cabasse has selected for Karissima the best connectors available. Reliable and sturdy, they provide an optimum electrical interconnection with bare wire, banana plugs or spades. When bare wires or spades are being used, each binding post must be nicely clockwise tighten before turning the amplifiers on.

Phase

In order to maintain the phase relationship and frequency balance of the loudspeaker system, both loudspeakers must be properly connected to the power amplifier. When properly connected, the cones of the drivers of both loudspeakers will move in the same direction when driven by identical speakers

will move in the same signals. If the cones move in opposite directions, the resulting out of phase signals will create a perceptible power loss, particularly in the low frequencies. The stereophonic message will also be degraded. Amplifier and speaker manufacturers typically indicate connection polarity in one of two ways: red and black or plus and minus. In either case, always connect red or plus to red or plus and black or minus to black or minus. Connections should be identical for both channels. To check that the speakers are in correct phase, switch the system to mono while music is being played. If the amplifier does not have a phase inversion switch, it will be necessary to change over the connections on one only of the loudspeakers. If in correct phase, the image should be distinctly located between the loudspeakers with a slight loss of bass and low midrange level. If the image is confused and not centrally located and there is a drastic loss of bass and low midrange level, recheck your connections.

Single wiring and bi-wiring

When the Karissima are used single wired, with one set of speaker cable between the amplifier and each loudspeaker system, the supplied bridges must be on and nicely tightened for a good contact ④. Remove the bridges before connecting 2 sets of speaker cables per Karissima for bi-wiring or bi-amping purpose. When bi-wired, both sets of cables are used to connect the Karissima to one amplifier. When bi-amped, the speakers is connected to 2 amplifiers ⑤. Always double check that the phase for each connection is correct.

MAINTENANCE

The Karissima cabinets are made of plywood panels, with a natural wood veneer protected by 4 coats of varnish. This hi-tech veneer does not require any specific care. Use a wet cotton waste for cleaning the veneer, the painted parts and the granite base.

WARRANTY

We thank you for registering the Cabasse warranty within 60 days after their date of purchase. You can either send us the enclosed warranty card fully completed or register on line at www.cabasse.com. In our web site you will also find information on the Cabasse manufacturer warranty.

KARISSIMA

Sie haben Cabasse Lautsprecher erworben und wir danken Ihnen für das uns entgegengebrachte Vertrauen. Damit Sie den unvergleichliche Musikgenuss der Cabasse Lautsprecher über lange Zeit genießen können, empfehlen wir Ihnen diese Hinweise vor Inbetriebnahme der Lautsprecher sorgfältig zu lesen.

AUSPACKEN DER LAUTSPRECHERBOXEN

Aus Gewichts bzw. Sicherheitsgründen empfehlen wir das Auspacken des Lautsprechers nur zu zweit vorzunehmen. Entfernen Sie die Folie. Entfernen Sie die Packbänder. Nehmen Sie den äußeren Karton ab. Schneiden Sie die Klebebänder der Verpackung auf und klappen die vier Seitenteile herunter.

Um die Verpackungsteile unter dem Lautsprecher zu entfernen kippen Sie diesen leicht nach vorn bzw. hinten.

ACHTUNG : Den Lautsprecher bitte nicht an der Kugel tragen bzw. bewegen, es besteht die Gefahr einer Beschädigung.

Wir empfehlen die Verpackung für einen eventuellen späteren Transport aufzubewahren.

AUFSTELLEN DER LAUTSPRECHER

Aufstellen der Lautsprecher

Unsere Lautsprecher sind für den vertikalen Betrieb entwickelt worden um die optimale Ausbreitung der Schallwellen, in allen Richtungen, zu gewährleisten.

Karissima sind mit Spikes ① zur Entkopplung ausgeliefert, diese müssen in die dafür vorgesehenen Stellen unter die Lautsprecherbox geschraubt werden. Diese Spikes ermöglichen gleichzeitig einen besseren Stand und vermindern Schwingungen und Resonanzen, die bei gewissen Fußböden, speziell Holzböden, entstehen.

Die Kugel der Karissima ist zum Schutz des TC 23 mit einem abnehmbaren Frontgitter ausgestattet welches mit Magneten gehalten wird.. Dieses Frontgitter ist akustischer Bestandteil des Lautsprechers und muss bei der Wiedergabe nicht entfernt werden.

ACHTUNG : Die Frontverkleidung des Basschassis und der Reflexöffnungen ist nicht abnehmbar. Entfernen dieser Verkleidung durch nicht autorisierte Personen führt zum Garantieverlust.

Das Magnetfeld der Lautsprecherchassis strahlt weiter als das Gehäuse der Box aus, deshalb sollte man diese mindestens 50 cm weit von Geräten aufstellen, Magnetstrahlungen empfindlich reagieren wie z.B. Fernseher, PC-Monitore, Disketten, Magnetbänder, Speicher- und Chip-Karten.

Optimale Aufstellung der Lautsprecher in Hörraum

Ausser der Aufstellung der Lautsprecherboxen muss man noch deren Positionierung im Hörerraum beachten. Die akustischen Eigenschaften des Hörerraums sind ausschlaggebend für die gute Übertragung des Klangs.

Die ideale Ausstellung für ein klassisches Stereo 2.0 abhören ②

■ Für eine ideale Aufstellung nehmen Sie das Schema als Beispiel. Wenn man den Abstand der beiden Lautsprecher mit «d» annimmt, sollte die Entfernung zwischen den Lautsprechern mehr als 1,5 m sein. Der Abstand der Hörer von den Lautsprechern sollte gleich sein und ein gleichwinkeliges Dreieck bilden.

■ Die Lautsprecher müssen zu der Hörzone hin abstrahlen.

■ Die Lautsprecher sollten vorzugsweise so platziert werden, dass sie in Richtung der größten Länge des Raumes abstrahlen.

■ Grundsätzlich sollte man es vermeiden, die Lautsprecher in den Ecken des Raumes zu stellen, da dies die Wiedergabe der Bässe verstärkt und gleichzeitig sollten die Lautsprecher mindestens 20 cm von den Wänden entfernt stehen.

■ Um eine ausgewogene Wiedergabe bei Kompaktboxen zu erhalten, ist es empfehlenswert, diese 30-40 cm über den Boden, auf Lautsprecherständern zu platzieren. Die Hochtöner befinden sich dann in Ohrhöhe befinden, wenn man sitzt.

■ Kein Mobiliar (Tisch, Sessel, usw.) darf die direkte Abstrahlung von den Lautsprechern zum Hörer beeinträchtigen. Das teilweise Abdecken der Lautsprecher ruft eine Abschwächung der hohen Frequenzen hervor und in den meisten Fällen auch der mittleren Frequenzen. Dies bringt die Klangwiedergabe vollständig aus dem Gleichgewicht.

■ Das Aufstellen der Lautsprecher in Raumnischen sollte ebenfalls möglichst vermieden werden, da auch hier die Tonwiedergabe, besonders im Tieffrequenzen Bereich, verändert wird. Falls eine Aufstellung nicht anders möglich ist, sollte man darauf achten die Box nicht zu tief in die Nische aufzustellen, der sichtbare Teil der Frontbespannung sollte sich außerhalb der Nische befinden.

Die ideale Abhöraufstellung für ein Multikanal 5.1 oder Heimkino ③

Wird der Stereoanlage ein Heimkino-Set beigelegt, muss die Aufstellung der zusätzlichen spezifischen Lautsprecherboxen besonders aufmerksam vorgenommen werden.

- Der Centerlautsprecher sollte so nah wie möglich am Bildschirm aufgestellt werden, und zwar innerhalb der Hörzone dort, wo in den Dialogen die höchstmögliche Kohärenz zwischen Bild und Ton erreicht wird. In der Praxis sollte der Centerlautsprecher über dem Bildschirm angebracht werden, wenn die Hauptlautsprecher niedriger sind als der Center, oder unterhalb des Bildschirms, falls die Hauptlautsprecher höher sind als der Center.

So weit die es möglich ist, sollte der Centerlautsprecher auch ein wenig nach hinten aufgestellt werden, damit die Entfernung zwischen diesem und dem Zuhörer die gleiche ist wie zwischen dem Hörer und den Hauptboxen.

- Die hinteren Effekt- oder Surround Lautsprecher sollten in der Höhe, an den Seitenwänden aufgestellt werden. Sie dürfen ein wenig hinter in der Hörzone angebracht werden.

- Der Subwoofer sollte in der vorderen Hörzone aufgestellt werden. Die Aufstellung des Subwoofer in der Nähe einer Wand verstärkt den Tiefbass aber beschränkt die Reflexionen der Frequenzen von 80 bis 200 Hz. Um den besten Klang zu erzielen empfehlen wir verschiedene Aufstellungsmöglichkeiten auszuprobieren.

Ihr A/V Verstärker ermöglicht Ihnen einen perfekten Abgleich der Lautstärken und der Entfernungen der einzelnen Lautsprecherboxen zu ermitteln. Dieser Abgleich (Setup) sollte sehr genau durchgeführt werden damit ein kohärentes Klangbild erzielt wird.

Erster Schritt : alle Geräte ausser Betrieb nehmen. Um den Anschluss der Boxen durchzuführen, muss man zwei Dinge berücksichtigen : den Kabelquerschnitt und die Einhaltung der Phasen die durch + und - gekennzeichnet werden.

ANSCHLUSS

Querschnitt des Kabels

Um die Qualität von Ihren Lautsprecherboxen voll auszuschöpfen und Leistungsverluste zu vermeiden, muss man den elektrischen Widerstand der Anschlusskabel zwischen Box und Verstärker so gering wie möglich halten. Um Ihnen bei der Wahl des Kabelquerschnitts zu helfen, geben wir Ihnen nachstehend eine Tabelle.

Abstand Verstärker/Box	Querschnitt
4,5 m	1,5 mm ²
6 m	2 mm ²
7,5 m	2,5 mm ²
9 m	3 mm ²
12 m	4 mm ²

WBT Anschlussfeld

Cabasse hat die Karrissima mit dem wohl besten erhältlichen Anschlussfeld der Firma WBT ausgestattet welches für höchste Verbindungsqualität steht und somit eine optimale Verbindung zur Elektronik ermöglicht.

Phase

Die Lautsprecherboxen und die Verstärker haben markierte Anschlussklemmen. Es gibt zwei gängige Arten, diese Kennzeichnung vorzunehmen : entweder eine Klemme rot und eine Klemme schwarz oder eine Klemme + und eine Klemme -. Auf jeden Fall müssen die beiden Kanäle auf gleiche Art und Weise angeschlossen werden ; d.h. z.B. dass die rote Klemme des Verstärkers auf die + Klemme der Box kommt ; die schwarze Klemme des Verstärkers geht in diesem Falle auf die - Klemme der Box.

Die Karrissima ist mit einem Bi-wiring Anschlussfeld ausgestattet.

Bei einfach Verkabelung ist darauf zu achten das die mitgelieferten Brücken montiert sind und die Schrauben für einen guten Kontakt fest angezogen sind ④.

Die mitgelieferten Brücken vor der Verkabelung zum Bi-wiring Betrieb unbedingt entfernen ⑤.

Im Bi-wiring bzw. Bi-amping Betrieb ist auf die gleichphasige Verkabelung zu achten.

PFLEGE

Die Gehäuse sind mit hochwertigem Echtholz furniert. Sie sind dank zweier Lackschichten und mit einer zusätzlichen Schicht gegen Kratzer geschützt und können mit einem feuchten Tuch abgerieben werden. Wenn Sie, unsere Ratschläge über den Anschluss und die Aufstellung befolgen, werden Ihre Lautsprecher jederzeit zufriedenstellend funktionieren und Sie erfreuen. Täglich erhalten wir Briefe von Kunden, die glücklich und zufrieden über die gleichbleibende Qualität ihrer Lautsprecher sind. Diese Briefe sind unsere größte Belohnung für unsere Arbeit.

GARANTIE

Bitte sorgen Sie dafür das die komplett ausgefüllte Garantiekarte innerhalb von 60 Tagen nach Kauf an uns eingeschickt wird. Sie können eine Garantieregistrierung auch on line durchführen unter: www.cabasse.com

Auf unserer Web-seite finden Sie Information über der Cabasse Garantieverlängerung

Für größere Verlässlichkeit und optimale Qualität entwickelt Cabasse seine Apparate permanent weiter und behält sich deshalb das Recht vor, an den auf technischen Unterlagen oder Werbematerial gezeigten Modellen Änderungen vorzunehmen.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Haut-parleurs	
1 x TC23	21 cm 3-voies co-axiales
- tweeter	dôme de 2,5 cm 3 500 - 22 000 Hz
- médium	anneau P2C de 12 cm 800 - 3 500 Hz
- bas-médium	anneau Duocell de 21 cm 100 - 800 Hz
1 x 30cm 30ND40	30 cm à dôme inversé en nid d'abeille 35 - 100 Hz
Fréquences de coupure	100 - 800 - 3 500 Hz
Réponse en fréquence	35 - 22 000 Hz \pm 3 dB à 0° (en champ libre)
Bande utile	-6dB à 20 Hz et 25 kHz (en champ libre)
Dispersion	dans un écart max. de 2 dB avec la courbe de référence: dans un arc de 60° quelque soit le plan, soit dans un cône parfait de 60°
Efficacité	91 dB (2,8 V/1m)
Impédance nominale	8 Ω
Impédance mini.	3.4 Ω
Puissance nominale	180 W
Puissance crete	1 260 W
Finitions standard	Wengé - Merisier - Santos
Dimensions (h x l x p)	1 450 x 380 x 540 mm
Poids	70 kg

TECHNICAL DATA

Drive units	
1 x TC23	3-way 8" coaxial driver
- tweeter unit	1" dôme 3,500 - 22,000 Hz
- midrange unit	5" P2C ring 800 - 3,500 Hz
- low-midrange unit	8" Duocell ring 100 - 800 Hz
1 x 30ND40	12" honeycomb dome 35 - 100 Hz
Cross-over points	100 - 800 - 3,500 Hz
Frequency response	35 - 22,000 Hz \pm 3 dB on axis (open space conditions)
Frequency range	-6dB at 20 Hz and 25 kHz (open space conditions)
Dispersion	within 2 dB of reference response: over 60° arc for any plan, forming a perfect 60° cone
Sensitivity	91 dB (2.8 V/1m)
Nominal impedance	8 Ω
Minimum impedance	3.4 Ω
Power handling	180 W
Peak power	1 260 W
Standard finish	Wenge - Wildcherry - Santos
Speaker Dimensions (H x W x D)	1450 x 380 x 540 mm / 55.1 x 27.6 x 27.6 in
Weight	Around 70 kg / 154 lb

TECHNISCHE DATEN

Chassis	
1 x TC23	3-wege 21 cm Triaxialsystem
- Hochtonsystem	2,5 cm Kalotte 3 500 - 22 000 Hz
- Mitteltonsystem	12,5 cm P2C ring 800 - 3 500 Hz
- Tief-Mitteltonsystem	21 cm Duocell ring 100 - 800 Hz
1 x 30ND40 Tieftonsystem	30 cm Wabenmembran 35 - 100 Hz
Übernahmefrequenzen	100 - 800 - 3,500 Hz
Übertragungsbereich	35 - 22,000 Hz \pm 3 dB auf Achse (Freifeldmessung)
Frequenzbereich	-6dB von 20 Hz bis 25 kHz (Freifeldmessung)
Abstrahlverhalten	Abweichung weniger als 2 dB v.d. Referenzkurve im Bereich von 60°
Wirkungsgrad	91 dB (2.8 V/1m)
Nennimpedanz	8 Ω
Impedanzminimum	3.4 Ω
Nennbelastbarkeit	180 W
Spitzenbelastbarkeit	1 260 W
Ausführungen	Wenge - Wildkirsche - Santos
Abmessungen (H x B x T)	1450 x 380 x 540 mm
Gewicht	ca. 70 kg

KARISSIMA

Filtre 3-Voies TC23
TC23 3-way cross-over
TC23 3-Weg Weiche

TC23 : 100 - 22000 Hz

30ND40 : 35 - 100 Hz

3 x événements frontaux
3 front ports
3 x waagrechte Röhre

Ébénisterie en multiplis
de peuplier et hêtre (15 couches)

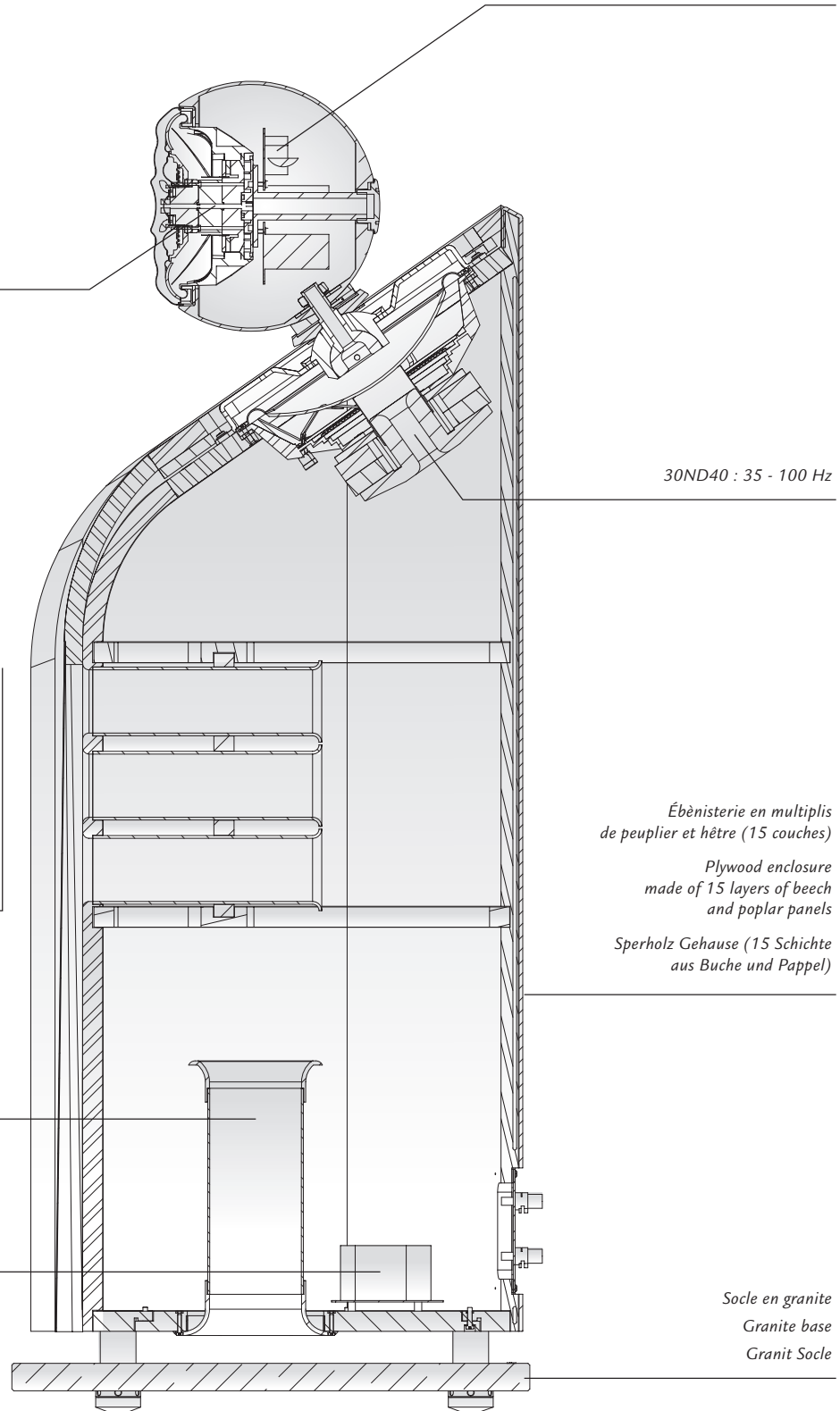
Plywood enclosure
made of 15 layers of beech
and poplar panels

Sperholz Gehäuse (15 Schichte
aus Buche und Pappel)

1 x événement vertical
1 vertical port
1 x senkrecht Rohr

Filtre passe-bas 30ND40
30ND40 Low-pass filter
30ND40 Tiefpass-Weiche

Socle en granite
Granite base
Granit Socle





Cabasse

Cabasse SA - 210, rue René Descartes - BP 10 - 29280 Plouzané
Tel +33 (0)2 98 05 88 88 - Fax +33 (0)2 98 05 88 99
www.cabasse.com - info@cabasse.com

Service Consommateur France 02 98 05 13 13
service-conso@cabasse.com